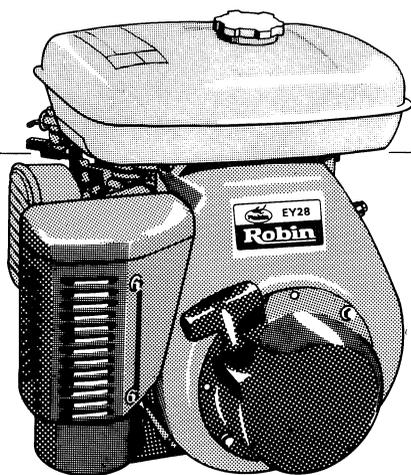




# EY15D/15B/15-2B EY20D/20B EY28D/28B

## OWNER'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION BEDIENUNGSANLEITUNG GEBRUIKSAANWIJZING



英·仏·独·蘭

ISSUE EMD-EU0940

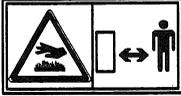
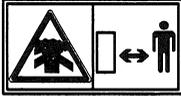
2ZZ9990013



# SOMMAIRE

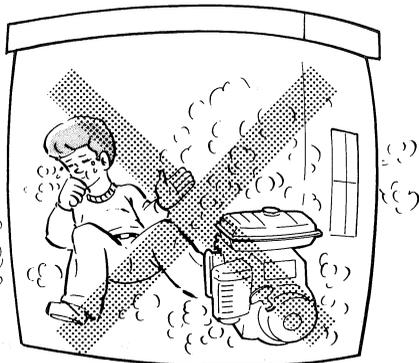
1. PRECAUTIONS D'EMPLOI .....	21
2. DESCRIPTION GENERALE .....	24
3. PREPARATION AVANT MISE EN SERVICE .....	25
4. VERSION DEMARRAGE ELECTRIQUE .....	26
5. UTILISATION DU MOTEUR .....	28
6. RECHERCHE DES PANNES MINEURES .....	32
7. SECURITE D'HUILE (OPTION) .....	34
8. PROGRAMME D'ENTRETIEN .....	35
9. METHODE D'ENTRETIEN .....	36
10. MISE EN CHOMAGE .....	39
11. CARACTERISTIQUES GENERALES .....	40

## PREAMBULE

		<p><i>Lire le manual d'utilisation.</i></p>	
		<p><i>Ne pas toucher les surfaces chaudes.</i></p>	
		<p><i>Les gaz d'échappement sont mortels. Ne pas travailler dans un endroit insuffisamment ventilé.</i></p>	
		<p><i>Arreter le moteur avant de faire le plein.</i></p>	
		<p><i>Ne pas approcher de flamme vive ou des cigarettes.</i></p>	
	<p><i>Marche</i></p>		<p><i>Positif</i></p>
	<p><i>Arret</i></p>		<p><i>Charge batterie</i></p>
	<p><i>Huile moteur</i></p>		<p><i>Demarrage du moteur</i></p>
	<p><i>Niveau d'huile minimum</i></p>		

# 1. PRECAUTIONS D'EMPLOI

Il est important de ne pas négliger les règles suivantes.



## PLEIN DE COMBUSTIBLE

- Le plein doit toujours être effectué moteur arrêté,
- Évitez le trop plein du réservoir,
- Encas de débordement, essuyez avec soin le moteur et attendez l'évaporation de l'essence avant de remettre en route le moteur,
- Lorsque vous renouvelez le plein d'huile, ne pas oublier de bien revisser le bouchon-jauge.



## ECHAPPEMENT

- Ne jamais respirer les gaz d'échappement; ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et incolore extrêmement dangereux qui peut provoquer des troubles grave, voire mortels,
- N'utilisez jamais votre moteur dans un local clos ou insuffisamment aéré tels qu'une maison, un tunnel, une grotte, etc...
- Redoublez de précautions lorsque le moteur est utilisé à proximité de personnes ou d'animaux,
- Veillez à ne pas obstruer la sortie du pot d'échappement.



## PRECAUTION CONTRE L'INCENDIE

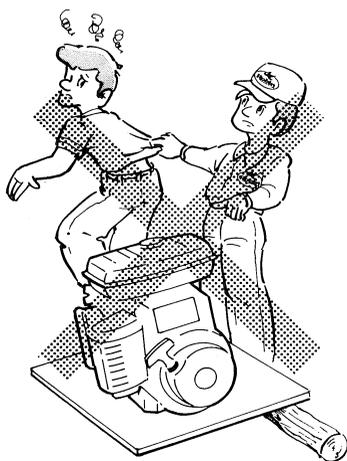
- Ne fumez pas à proximité du moteur et ne le placez pas auprès d'un foyer ou d'une source de chaleur,
- N'utilisez pas le moteur dans un lieu encombré de matières inflammables (broussailles, chiffons, papiers, etc... )
- Placez le moteur à 1 mètre au moins des bâtiments ou autres ouvrages.
- Eloignez le moteur de tout stockage d'hydrocarbures, de produits gazeux ou explosifs.

## 1. PRECAUTIONS D'EMPLOI



### PIECES TOURNANTES

- Les pièces en mouvement peuvent présenter un danger permanent pour l'environnement. Il est donc conseillé de les placer sous des capots de protection (poulies, courroies, etc...).
- Lorsqu'il est nécessaire d'intervenir sur la machine, veillez à ne pas porter de vêtements flottants susceptibles de s'enrouler autour des pièces en mouvement.
- Se méfier également des pièces chaudes, tel que le pot d'échappement. N'effectuez jamais de réglage sur la machine, sans avoir au préalable le capot de la bougie. Un moteur peut en effet démarrer sur une simple sollicitation manuelle.
- En cours de réglage, ne jamais faire tourner le moteur sans avoir remis le régulateur mécanique en fonction. Veillez à ne pas faire tourner le moteur à un régime supérieur à 3600 tr/mn selon le modèle.



### LIEU D'UTILISATION

- Le moteur doit être placé sur une surface stable et horizontale en évitant de le poser sur des pierres, des gravillons, etc...
- Sur un plan incliné l'essence risquerait de se répandre et des défauts de lubrification pourraient se produire.
- Lors du transport du moteur, fermer le robinet à essence et bien serrer le bouchon du réservoir.

## 1. PRECAUTIONS D'EMPLOI

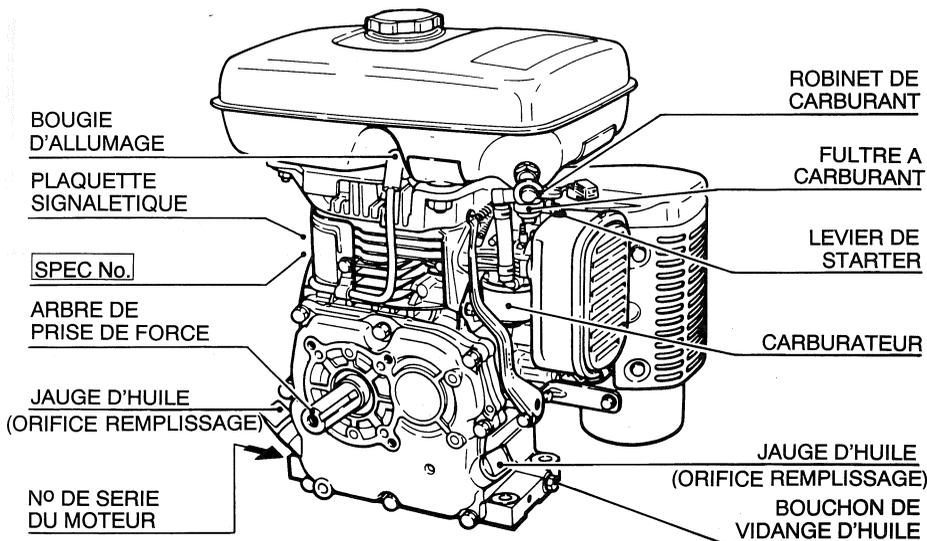
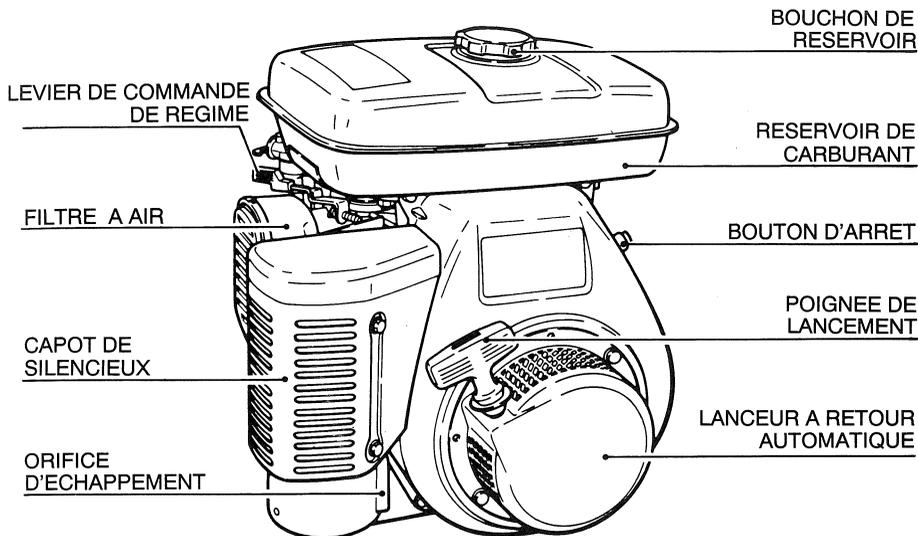


### **PIECES TOURNANTES**

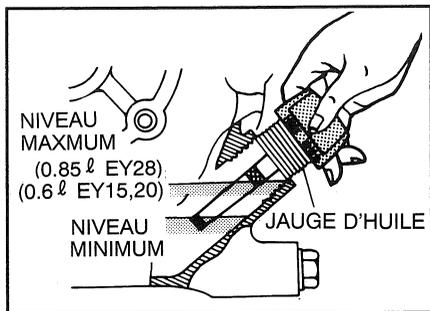
Il convient de vérifier avec soin que le tuyau d'alimentation en essence est bien serré et ne présente pas de fuites.

Vérifiez systématiquement le niveau d'huile et faites l'appoint si nécessaire.

# 2. DESCRIPTION GENERALE



# 3. PREPARATION AVANT MISE EN SERVICE



Mono-grade	5W						
	10W						
	20W						
	# 20						
	# 30						
							# 40
Multi-grade	10W-30						
	10W-40						
Températures ambiantes	-20	-10	0	10	20	30	40°C
	-4	14	32	50	68	86	104°F



## VERIFIEZ LE NIVEAU D'HUILE

Avant de vérifier le niveau d'huile ou de remettre de l'huile, assurez-vous que le moteur se trouve sur une surface stable et horizontale, et qu'il est arrêté.

- Retirez le bouchon-jauge d'huile.
- Si l'huile se trouve en dessous du repère de niveau maximum de la jauge, faites l'appoint d'huile appropriée (voir le tableau) jusqu'au bord du goulot de remplissage.
- Si l'huile est souillée, renouvelez-la. (Reportez-vous à la page 35 Programme d'entretien.)
- Utilisez une huile de classe SC (classification API) ou de qualité supérieure.
- Avec une huile multigrade, la consommation en huile a tendance à augmenter lorsque la température ambiante est élevée.

## VERIFIEZ LE CARBURANT



### PRECAUTION

Lorsque vous faites, ne fumes pas, n'approchez pas de flammes vives et évitez des conditions susceptibles d'être dangereuses.

- Arrêtez le moteur et ouvrez le bouchon.
- N'utilisez que de l'essence sans plomb.
- Fermez le robinet de carburant avant de faire le plein du réservoir de carburant.
- Lorsque vous remplissez le réservoir de carburant, utioisez toujours le filtre à carburant.
- Avant de mettre le moteur en marche essayez toute l'essence éventuellement renversée.

# 4. VERSION DEMARRAGE ELECTRIQUE



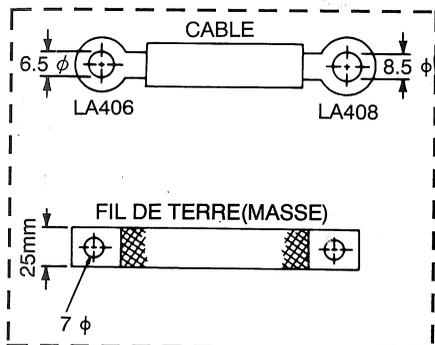
## PREPARATION

Si votre moteur est doté d'un démarreur électrique, munissez-vous des accessoires suivants :

- Choisir une batterie de 12V-24 Ah ou de capacité supérieure.
- Raccorder la batterie avec un câble électrique et un fil de terre appropriés.

## BATTERIE

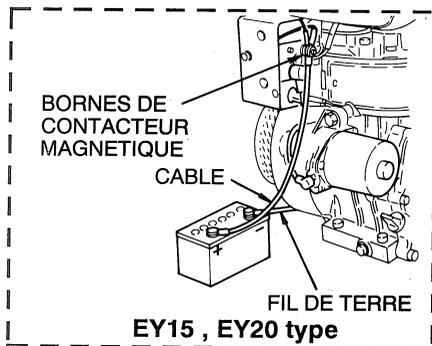
LON- GUEUR DE CÂBLE	DIAM- ETRE DU CÂBLE	JAUGE FILS		
		AWG(BS) BWG	SAE	JIS
Inférieure à 1,5m	7,3mm	1	6	AV15
Entre 1,5m et 2,5m	8,5mm	0	4	AV20
Entre 2,5m et 4m	10,8mm	3/0	2	AV30



Pour le FIL DE TERRE, utilisez un fil plat guipé d'une surface de coupe de 0,20 cm<sup>2</sup> minimum (jauge SAE 4).

## CABLAGE

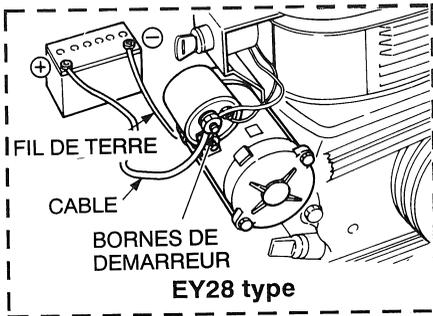
1. Raccordez la borne positive du démarreur à la borne positive de la batterie.
2. Raccordez la borne négative de la batterie au corps du moteur ou au corps de la machine avec fil de terre.
3. Si le contacteur à clé est monté sur la machine, fixez son orifice d'évacuation vers le bas.



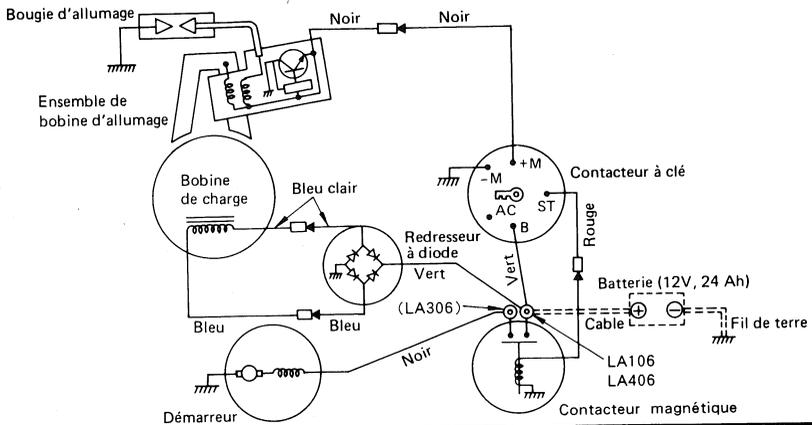
## NOTE

Serrez à fond les boulons et écrous des bornes de sorte qu'ils ne se desserrent pas sous l'effet des vibrations.

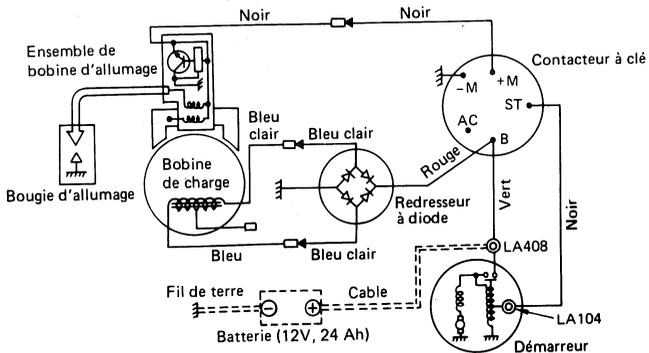
## 4. VERSION DEMARRAGE ELECTRIQUE



### SCHEMA DE CABLAGE (EY15, EY20 type)



### SCHEMA DE CABLAGE (EY28 type)



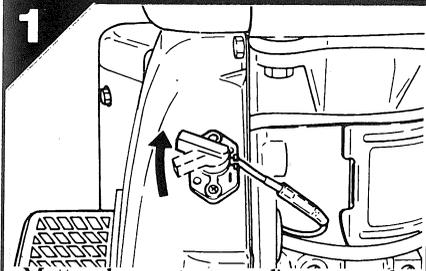
# 5. UTILISATION DU MOTEUR

## MISE EN MARCHÉ

### BOUTON D'ARRÊT

(Pour les moteurs avec un contacteur de type On-Off)

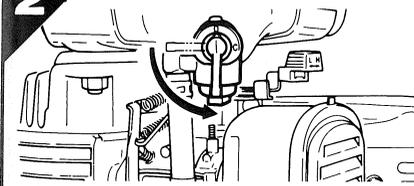
1



Mettre le contacteur d'arrêt sur la position "1".

### ROBINET DE CARBURANT

2



Ouvrez le robinet de carburant.

### LEVIER DE COMMANDE DE RÉGIME

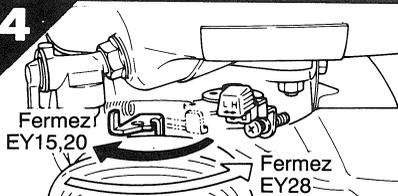
3



Régalez le levier de commande de régime sur un point à 1/3 de la position de régime maximum.

### LEVIER DE STARTER

4



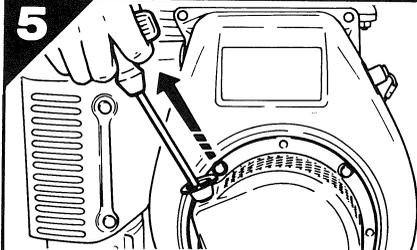
Fermez le levier de starter.

● Si le moteur est chaud ou si la température ambiante est élevée, fermez le levier de starter à moitié ou maintenez le ouvert à fond.

● Si le moteur est froid ou si la température ambiante est basse, fermez le levier de starter.

### LANCEUR A RETOUR AUTOMATIQUE

5



● Tirez lentement la poignée de lancement jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie. Vous trouvez alors sur le point de "compression". Laissez alors revenir la poignée sur sa position initiale et tirez d'un coupsec.

● Evitez de tirer la corde de lancement entièrement.

● Après avoir mis le moteur en marche, laissez la poignée de lancement revenir d'elle-même sur sa position initiale sans lâcher la poignée.

## 5. UTILISATION DU MOTEUR

### MARCHE

#### CONTACTEUR A CLE

**5** Si votre moteur est doté d'un démarreur électrique :



Introduisez la clé dans la fente et tournez-la sur la position RUN (marche). Lorsque vous la tournez vers la droite (position START), la moteur démarre.

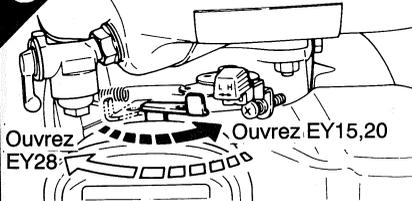
● Si le moteur ne part pas, ne sollicitez pas le démarreur électrique pendant plus de 5 secondes d'affilée.

● Ramenez alous la clé sur la position RUN et attendez 10 secondes avant d'effectuer une nouvelle tentative.

● Ne remettez jamais la clé sur la position START lorsque le moteur tourne.s running.

#### LEVIER DE STARTER

**6**

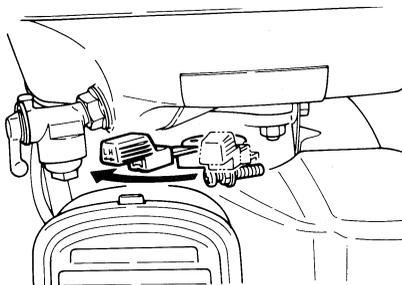


Ouvrez EY28 → Ouvrez EY15,20

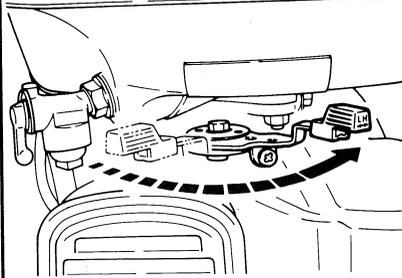
Après avoir mis le moteur en marche, tournez le levier de starter progressivement pour ouvrir les gaz et le maintenir sur la position d'ouverture complète.

N'ouvrez pas immédiatement à fond le levier de starter lorsque le moteur est froid ou que la température ambiante est basse car le moteur risquerait de s'arrêter.

#### LEVIER DE COMMANDE DE RÉGIMER



Une fois que le moteur a démarré, placez le levier de commande de régime sur la position de bas régime (L) et échauffez le moteur sans charge pendant quelques minutes.



Déplacez progressivement le levier de commande de régime vers la position de haut régime (H) et réglez-le au régime moteur requis.

#### NOTE :

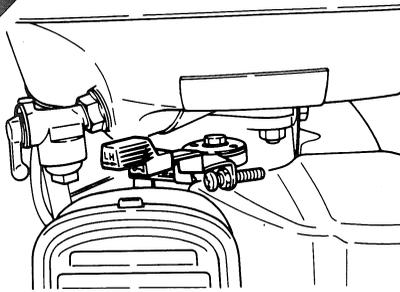
Lorsqu'un fonctionnement à haut régime n'est pas nécessaire, réduisez le régime moteur (au ralenti) en déplaçant le levier de commande de régime pour économiser le carburant et prolonger la durée de service du moteur.

## 5. UTILISATION DU MOTEUR

### ARRET

#### LEVER DE COMMANDE DE REGIME

1

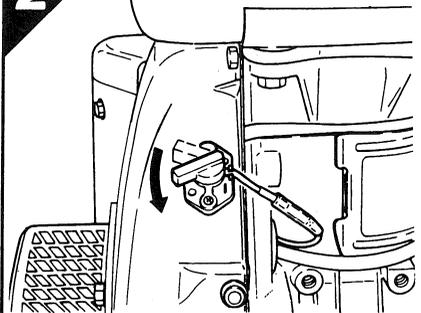


Placez le levier de commande de régime sur la position de bas régime (L) et laissez le moteur tourner au ralenti pendant 2 ou 3 minutes avant de l'arrêter.

#### BOUTON D'ARRET

(Pour les moteurs avec boutons de type ON•OFF)

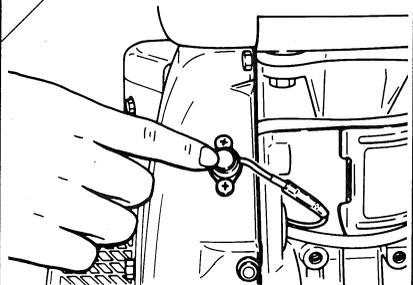
2



Tourner le BOUTON D'ARRET dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à la position "0".

#### BOUTON D'ARRET

2

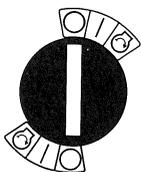


Continuez d'appuyer sur le BOUTON D'ARRET jusqu'à ce que le moteur soit arrêté. N'arrêtez pas brusquement le moteur lorsqu'il tourne à haut régime.

## 5. UTILISATION DU MOTEUR

### CONTACTEUR A CLE

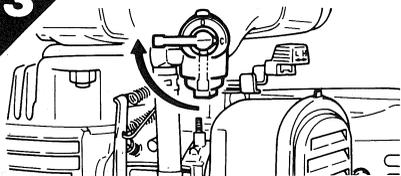
2



Placez le contacteur à clé sur la position STOP.

### ROBINET DE CARBURANT

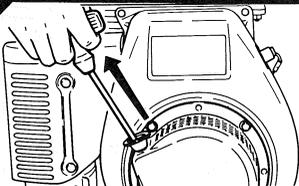
3



Fermez le robinet de carburant.

### LANCEUR A RETOUR AUTOMATIQUE

4



Tirez lentement la poignée de lancement et, lorsque vous ressentez une résistance, ramenez-la sur sa position initiale.

#### NOTE :

L'opération ci-dessus est nécessaire pour empêcher l'air humide extérieur de pénétrer dans la chambre de combustion.

### ARRET DU MOTEUR AVEC LE ROBINET DE CARBURANT

Fermez le robinet de carburant et attendez un moment jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

Evitez que du carburant ne reste dans le carburateur pendant des durées prolongées car les passages du carburateur risqueraient d'être obstrués par des impuretés et ceci pourrait se traduire, par des dérangements.

Si votre moteur est doté d'un démarreur électrique, placez le contacteur à clé sur la position STOP après avoir arrêté le moteur.

# 6. RECHERCHE DES PANNES MINEURES



## La compression est-elle suffisante?

1. Tirez lentement la poignée de lancement et vérifiez si vous ressentez une résistance.
2. Si la poignée peut être tirée sans effort, vérifiez si la bougie d'allumage est bien serrée.
3. Si la bougie d'allumage est desserrée, resserrez-la.



## CAS OU LE MOTEUR NE DEMARRE PAS

- Avant de porter le moteur chez votre agent Robin, effectuez les contrôles ci-dessous.
- Si le problème persiste après que vous ayez effectué les contrôles, portez le moteur chez votre agent Robin le plus proche.



## La bougie d'allumage est-elle humide d'essence ?

1. Fermez le levier de starter et tirez la poignée de lancement cinq ou six fois. Retirez la bougie d'allumage et vérifiez si son électrode n'est pas humide. Si l'électrode est humide, ceci indique l'arrivée de carburant s'effectue correctement dans moteur.
2. Si l'électrode est sèche, cherchez le point où le carburant est arrêté. (Vérifiez l'arrivée de carburant dans le carburateur et l'admission du filtre à carburant.)
3. Dans les cas où le moteur ne part pas et que l'arrivée de carburant s'effectue correctement, essayez un carburant différent.



1. Retirez la bougie d'allumage et branchez-la dans son capuchon.

tirez la poignée de lancement tout en tenant la bougie contre la masse du moteur.

2. Si l'étincelle est faible ou inexistante, recommencez l'essai avec une bougie neuve.

3. S'il n'y a pas d'étincelle avec la bougie neuve, le circuit d'allumage est défectueux. Portez alors le moteur chez l'agent Robin le plus proche.



Une forte étincelle franchit-elle l'écart entre les électrodes ?

**! ATTENTION**

Avant l'essai, essuyez soigneusement toute essence renversée.

Tenez la bougie aussi loin que possible de l'orifice à bougie.

Raccordez l'électrode latérale à un point de masse quelconque du moteur.

**NOTE**

Les moteurs avec capteur d'huile s'arrêtent automatiquement lorsque le niveau d'huile descend en dessous de la limite prescrite.

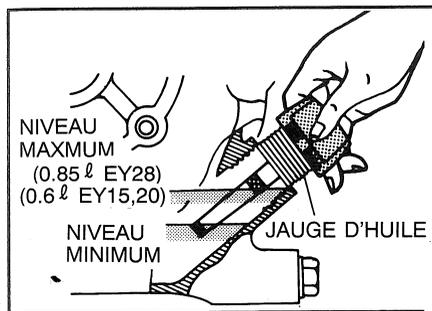
Dans ce cas, il n'est pas possible de remettre le moteur en marche tant que le niveau d'huile n'a pas été porté au-dessus de la limite prescrite.

**La Batterie est-elle correctement chargée ?**

Si la batterie pour le démarreur électrique est excessivement déchargée, le moteur ne partira pas.

Adressez-vous alors à l'agent ou à l'atelier de service après-vente le plus proche.

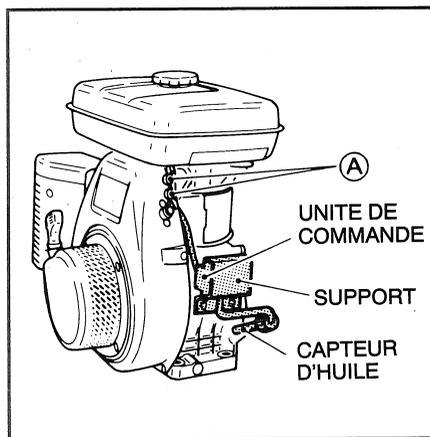
# 7. SECURITE D'HUILE (OPTION)



## Le capteur d'huile est-il normal ?

Le moteur s'arrête automatiquement lorsque le niveau d'huile descend en dessous de la limite prescrite.

Il n'est pas possible de le remettre en marche tant que le niveau n'a pas été porté au-dessus de la limite prescrite.



## REMISE EN MARCHE

- Faites de plein d'huile du moteur jusqu'au niveau approprié.
- Pour la remise en marche et l'utilisation du moteur, reportez-vous à la "Section 5, UTILISATION DU MOTEUR" à LA PAGE 28.
- Vérifier le faisceau de fils en "A" depuis le moteur.

Il doit être solidement connecté à l'unité de capteur d'huile.

### NOTE

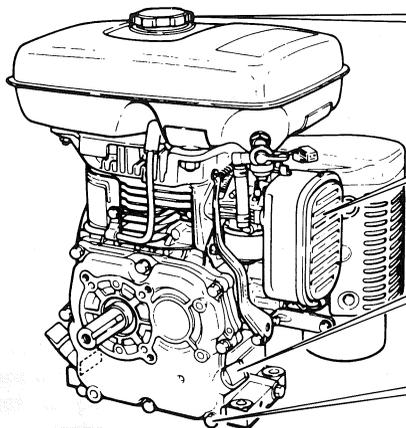
Ne retirez pas l'unité de capteur d'huile du moteur lorsque vous vérifiez le niveau d'huile ou que vous faites l'appoint.

Lorsque vous choisissez l'huile moteur, reportez-vous au tableau de la page 25.

# 8. PROGRAMME D'ENTRETIEN

## CONTROLES QUOTIDIENS

Avant d'utiliser le moteur vérifier les points suivants.



Niveau d'essence suffisant

Bruits et vibrations excessifs

Nettoyez l'élément du filtre à air

Sécurité autour de l'équipement

Niveau suffisant et propreté de l'huile moteur

Fuites d'essence ou d'huile moteur

Boulons et écrous desserrés ou cassés

## CONTROLES PERIODIQUES

L'entretien périodique est essentiel pour la sécurité et l'efficacité de l'utilisation du moteur.

Vérifiez la périodicité de l'entretien dans le tableau ci-dessous.

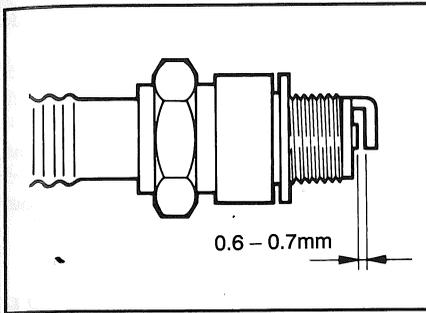
Le tableau ci-dessous est basé sur un programme normal d'utilisation du moteur.

	8 heures (chaque jour)	50 heures (chaque semaine)	200 heures (chaque mois)	500 heures	1000 heures
<b>NETTOYEZ LE MOTEUR ET VERIFIEZ LES BOULONS ET ECROUS</b>	● (chaque jour)				
<b>VERIFIEZ LE NIVEAU D'HUILE ET</b>	● (Faites l'appoint chaque jour jusqu'au repère de niveau maximum.)				
<b>RENOUVELEZ L'HUILE MOTEUR</b>	(20 premières heures)	●			
<b>NETTOYEZ LA BOUGIE D'ALLUMAGE</b>		●			
<b>NETTOYEZ LE FILTRE A AIR</b>		●			
<b>NETTOYEZ LA FILTRE A CARBURANT</b>			●		
<b>NETTOYEZ LES ELECTRODES ET REGLEZ LEUR ECARTEMENT</b>			●		
<b>NETTOYEZ ET REGLEZ LE CARBURATEUR</b>				●	
<b>NETTOYEZ LA CULASSE</b>				●	
<b>REGLEZ JEU AUX SOUPAPES</b>				●	
<b>SI NECESSAIRE, EFFECTUEZ UNE REVISION DU MOTEUR</b>					●

# 9. METHODE D'ENTRETIEN

## CONTROLE DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

- Décalaminez les électrodes de la bougie à l'aide d'un nettoyeur à bougie ou d'une brosse métallique.
- Vérifiez l'écartement des électrodes. Réglez l'écartement des électrodes entre 0,6 et 0,7 mm.
- Sélectionner une bougie appropriée.



- EY15, 20 : B-6HS (NGK)  
                  L86C (CHAMPION)  
EY28 : BP-6HS (NGK)  
                  L87Y (CHAMPION)

## RENOUVELLEMENT DE L'HUILE MOTEUR



### PRECAUTION

Assurez-vous que le bouchon de carburant est bien serré pour que le carburant ne puisse pas se renverser.



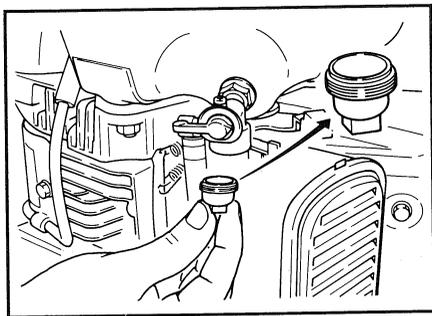
- Renouvellement d'huile initial  
..... Après 20 heures d'utilisation
  - Après cela  
..... Toutes les 50 heures d'utilisation
1. Lorsque vous renouvelez l'huile, arrêtez le moteur et desserrez le bouchon de vidange.
  2. Après avoir refait le plein, reserrez bouchon de vidange.
  3. Reportez vous au tableau des huiles préconisées à la page 25.
  4. Utilisez toujours de l'huile propre de la meilleure qualité.

Si l'huile moteur est souillée, si elle est insuffisante ou de mauvaise qualité, elle raccourcira la durée de service du moteur.

### CONTENANCE EN HUILE DU MOTEUR:

- EY15, 20 type .... 0.6 litres  
EY28 type ..... 0.85 litres

## 9. METHODE D'ENTRETIEN

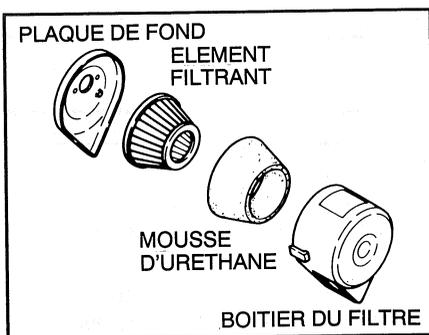
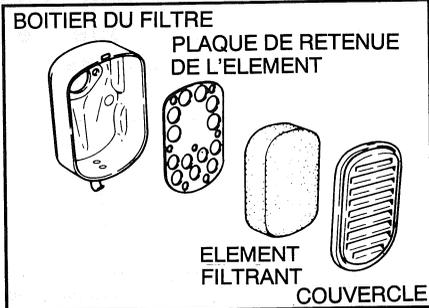


### NETTOYAGE DU FILTRE CARBURANT

- Vérifiez s'il n'y a pas d'eau ou de dépôts dans le filtre à carburant.
- Pour retirer les dépôts, fermez le robinet de carburant et retirez la coupelle du filtre.
- Après avoir retiré les dépôts et l'eau, lavez la coupelle du filtre à carburant. Replacez solidement la coupelle pour éviter les fuites.

### NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

Si l'élément du filtre à air est sale, ceci se traduira par des problèmes de démarrage du moteur, une perte de puissance, des anomalies du moteur et une vie du moteur extrêmement raccourcie. Gardez toujours propre l'élément du filtre à air.



#### ● Élément en mousse d'uréthane

Retirez l'élément et nettoyez-le avec du pétrole. Trempez-le ensuite dans un mélange de 3 doses de kérosène pour 1 dose d'huile moteur, essorez-le et remettez-le en place sur le filtre à air.

#### ● Double structure à mousse d'uréthane

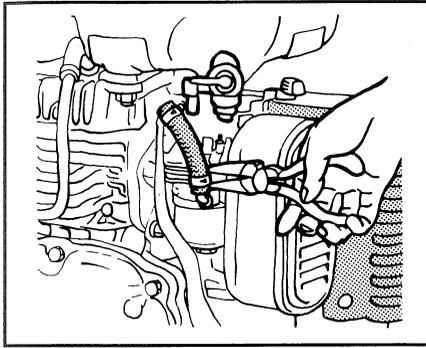
1. Nettoyez la mousse d'uréthane de la manière décrite ci-dessus.
2. Nettoyez l'élément avec du pétrole. Alors que le pétrole goutte encore, trempez l'élément dans un mélange de 3 doses de kérosène pour 1 dose d'huile moteur, essorez-le et remettez-le en place.

- Si vous utilisez un filtre à air à bain d'huile ou spécial avec préfiltre, nettoyez le carter d'huile, remplissez-le d'huile jusqu'au niveau requis et nettoyez le collecteur de poussière.

## 9. METHODE D'ENTRETIEN

### CONTROLE DES BOULONS, ECROUS ET VIS

Resserrez les boulons et écrous desserrés.  
Vérifiez s'il n'y a pas de fuites de carburant ou d'huile.  
Remplacez les pièces endommagées par de neuves.  
Ne perdez pas de vue la sécurité.

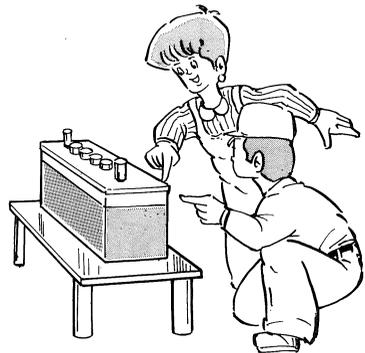


### VERIFIEZ LA BATTERIE

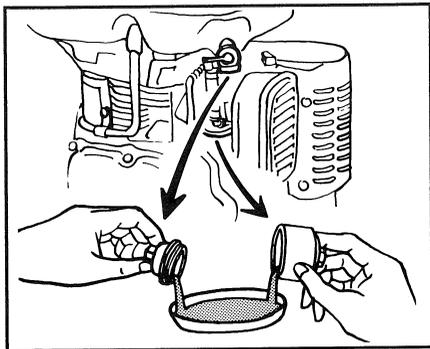
Si l'électrolyte se trouve en dessous du trait de niveau, remplissez la batterie avec de l'eau distillée.

### REMPACEMENT DU TUYAU DE CARBURANT

Remplacez le tuyau de carburant tous les 2 ans.  
Si vous constatez que le tuyau de carburant fuit, remplacez-le immédiatement.



# 10. MISE EN CHOMAGE



## HUILE

- Remplacez l'huile usée par de l'huile neuve.
- retirez la bougie d'allumage, versez environ 5 cm<sup>3</sup> d'huile moteur dans le cylindre, tirez lentement la poignée de lancement à 2 ou 3 reprises, puis serrez la bougie d'allumage.

## VIDEZ LE CARBURANT (NE FUMEZ-PAS !)

- Retirez la coupelle du filtre, placez-la dans un récipient et ouvrez le robinet du filtre pour évacuer le carburant du réservoir de carburant.
- Retirez le boulon de la cuve à niveau consatant du carburateur du fond et videz le carburant du carburateur.



## NETTOYAGE ET MISE EN CHOMAGE DU MOTEUR

- Tirez lentement la poignée de lancement jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance et laissez-la sur cette position.
- Nettoyez à fond le moteur avec un chiffon imbibé d'huile, remettez le capot et rangez le moteur à l'intérieur dans un endroit bien aéré et peu humide.

# 11. CARACTERISTIQUES GENERALES

MODÉLE	EY15D	EY15B	EY15-2B	EY20D	EY20B	EY28D	EY28B
Type	Monocylindre, 4 temps refroidissement par air, soupape latérale						
Cylindrée	143 cm <sup>3</sup>		183 cm <sup>3</sup>		273 cm <sup>3</sup>		
Puissance conseillée	1.64KW à 3000tr/mn (2.2 CV) 2.01KW à 3600tr/mn (2.7 CV)	1.64KW à 1500tr/mn (2.2 CV)	1.64KW à 1500tr/mn (2.2 CV) 2.01KW à 1800tr/mn (2.7 CV)	2.24KW à 3000tr/mn (3.0 CV) 2.61KW à 3600tr/mn (3.5 CV)	2.24KW à 1500tr/mn (3.0 CV) 2.61KW à 1800tr/mn (3.5 CV)	4.10KW à 3600tr/mn (5.5 CV)	4.10KW à 1800tr/mn (5.5 CV)
Puissance maximum	2.61KW à 4000tr/mn (3.5 CV)	2.61KW à 2000tr/mn (3.5 CV)	2.61KW à 2000tr/mn (3.5 CV)	3.73KW à 4000tr/mn (5.0 CV)	3.73KW à 2000tr/mn (5.0 CV)	5.59KW à 4000tr/mn (7.5 CV)	5.59KW à 2000tr/mn (7.5 CV)
Sens de rotation	Sens des aiguilles d'une montre côté volant						
Lubrifiant	Classe SC ou supérieure, SAE 20, 30, 40						
Carburant	Essence automobile (sans plomb)						
Capacité du réservoir	2.8 litres		3.8 litres		5.5 litres		
Bougie	NGK B-6HS (CHAMPION L86C)						
Démarrage	Lanceur à retour automatique (démarriage électrique en option : excepté type B)						
Poids à vide	13.2 kg	13.8 kg	14.2kg	15.0 kg	16.0 kg	21.0 kg	21.5 kg
Dimensions	Long-	303mm	324mm	319mm	324mm	346mm	
	Largeur	300mm	300mm	311mm	317mm	386mm	
	Hauteur	368mm	368mm	368mm	392mm	440mm	
							NGK B-6HS (CHAMPION L87Y) Lanceur à retour automatique (démarriage électrique en option)

Les accessoires suivants sont disponibles en option :

1. Ensemble de bobine d'éclairage (12V - 15W)
2. Divers types de filtres à air (cyclonique, à bain d'huile, préfiltre)
3. Bougie d'allumage et capuchon de bougie antiparasites
4. Ensemble des carburateur avec évacuation



# **FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD.**

**INDUSTRIAL PRODUCTS DIV.**

Subaru Bldg.

1-7-2, Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160, Japan

PHONE ; (Tokyo 03)3347-2420

FACSIMILE ; (Tokyo 03)3347-2418